

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 284

Volume 23

29 October 1980

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2743/80 of 27 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1172/76 setting up a financial mechanism 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2744/80 of 27 October 1980 establishing supplementary measures in favour of the United Kingdom 4**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2745/80 of 27 October 1980 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1980/81). 9**
- Commission Regulation (EEC) No 2746/80 of 28 October 1980 fixing the import levies and cereals and on wheat or rye flour, groats and meal. 15
- Commission Regulation (EEC) No 2747/80 of 28 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 17
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2748/80 of 27 October 1980 amending Regulation (EEC) No 2665/80 on transitional measures in respect of imports of sheepmeat and goatmeat products from certain non-member countries 19**
- Commission Regulation (EEC) No 2749/80 of 27 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1431/80 relating to the invitation to tender for the refund for the export of common wheat to Zones I, IIb, V, VI and VIIa 20
- Commission Regulation (EEC) No 2750/80 of 28 October 1980 altering the monetary compensatory amounts in the pigmeat sector 22
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2751/80 of 28 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1055/68 fixing the amount representing delivery costs to Community customs territory in respect of certain cheeses 28**

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 2752/80 of 28 October 1980 concerning licences for the export of certain milk products to Greece	29
★ Commission Regulation (EEC) No 2753/80 of 28 October 1980 amending Regulation (EEC) No 2325/80 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1979/80 wine-growing year and Regulations (EEC) No 2187/79 and (EEC) No 2281/79 as regards the quantity of table wine which may be the subject of a delivery contract in the context of the said additional measures	30
★ Commission Regulation (EEC) No 2754/80 of 28 October 1980 amending Regulation (EEC) No 1978/80 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans harvested in 1980	32
Commission Regulation (EEC) No 2755/80 of 28 October 1980 on the conditions for implementing and suspending intervention buying in of sheepmeat	33
★ Commission Regulation (EEC) No 2756/80 of 28 October 1980 adopting protective measures against the importation of preserved mushrooms originating in Macao	35
★ Commission Regulation (EEC) No 2757/80 of 28 October 1980 amending Regulation (EEC) No 2664/80 on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from Bulgaria, Hungary, Poland and Czechoslovakia	36
Commission Regulation (EEC) No 2758/80 of 28 October 1980 fixing the export refunds on fishery products	37
Commission Regulation (EEC) No 2759/80 of 28 October 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	40
Corrigenda	
★ Corrigendum to Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Australia on trade in mutton, lamb and goatmeat (OI No L 275. 18. 10. 1980)	42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2743/80

of 27 October 1980

amending Regulation (EEC) No 1172/76 setting up a financial mechanism

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors⁽³⁾,

Whereas the experience gained in the implementation of Regulation (EEC) No 1172/76⁽⁴⁾, and the developments which have taken place since its adoption have made certain technical amendments necessary;

Whereas, following the Council conclusions of 30 May 1980⁽⁵⁾, certain provisions of Regulation (EEC) No 1172/76 concerning the United Kingdom should be suspended for 1980 and 1981;

Whereas, in accordance with these conclusions, the Community is pledged to resolve the problem for 1982 by means of structural changes; whereas the Commission was entrusted with the mandate of carrying out, by the end of June 1981, an examination of the development of Community policies without calling into question the common financial responsibility for these policies which are financed from the Community's own resources, or the basic principles of the common agricultural policy; whereas, taking account of the situations and interests of all Member States, this examination will aim to prevent the recurrence of unacceptable situations for any of them; whereas, if this is not achieved, the Commission will make proposals along the lines of the 1980 to 1981 solution; whereas it should be laid down that the

provisions to apply for 1980 and 1981 will apply for 1982 if the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, decides that a solution along the lines of that adopted for 1980 to 1981 is necessary for 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1172/76 is hereby amended as follows:

(1) in Article 2:

(i) in the first paragraph, the terms 'gross national product (GNP)' and 'GNP' in (a), (b) and (c) shall be replaced by 'gross domestic product (GDP)' and 'GDP' respectively;

(ii) the second paragraph shall be replaced by the following:

'The figures referred to in (a) and (b) shall be calculated, as moving averages, from the results for the previous three years and on the basis of the most recent statistics compiled by the Statistical Office of the European Communities.'

(iii) the third paragraph shall be replaced by the following two paragraphs:

'The calculations provided for in this Article in respect of the GDP and *per capita* GDP referred to in (a) and (b) shall be made on the basis of the average annual value of the European unit of account.

The payments made by the Member States referred to in (c) shall be taken to be the estimates in EUA given in the budget for the current financial year. The GDPs for the current financial year shall be the most recent estimates worked out by the Commission in EUA.'

⁽¹⁾ OJ No C 171, 11. 7. 1980, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 265, 13. 10. 1980, p. 47.

⁽³⁾ OJ No C 233, 11. 9. 1980, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 131, 20. 5. 1976, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No C 158, 27. 6. 1980, p. 1.

(2) in Article 3 :

(i) in the first indent of (b), the words 'under Article 38 of Financial Regulation 73/91/ECSC, EEC, Euratom' shall be replaced by 'in application of Article 12 of Regulation (EEC) No 2891/77' and the words 'payments received by the Member States' shall be replaced by 'transfers received by the Member States' ;

(ii) footnote 1 shall be replaced by :

(¹) 'OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 1.' ;

(iii) in the second indent of (b), the word 'for' shall be replaced by 'during' ;

(3) in the second indent of Article 4, 'GNP' shall be replaced by 'GDP' ;

(4) Article 5 shall be deleted ;

(5) in the first paragraph of Article 6, the second indent shall be replaced by the following :

'— 3 % of the total expenditure chargeable to that financial year. Expenditure chargeable to that financial year shall be taken to be payments made from the appropriations for that financial year, plus appropriations for the same financial year which are maintained pursuant to Articles 6 and 100 of the Financial Regulation, less the amount resulting from any cancellations of appropriations maintained from previous financial years.' ;

(6) the second paragraph of Article 7 shall be replaced by the following two paragraphs :

'After drawing up the revenue and expenditure account for the year in which the application referred to in Article 2 has been submitted, and as soon as it has at its disposal all the data referred to in this Regulation, the Commission shall, on the basis of these data, calculate the final amount of the payment and settle the balance. The above-mentioned GDP data shall be the first figures calculated by the Statistical Office of the European Communities after the revenue and expenditure account has been drawn up.

Payments made under this Regulation shall be expressed in the unit of account defined in Article 10 of the Financial Regulation and paid in the currency of the Member State. The exchange rate used shall be the average exchange rate for the year in which the application referred to in Article 2 was submitted.'

Article 2

With regard to the United Kingdom :

(1) application of Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1172/76 shall be suspended ; the following text shall apply :

'Article 3

On assessing the facts of the situation, the Commission shall, if necessary, enter in an appropriate subdivision of the preliminary draft budget for the year following the year in which the Member State's application was made an appropriation equal to the provisional amount of the payment.

The amount of the payment shall be the excess amount established under Article 2 (c) but may in no case exceed the smaller of the following amounts :

— the net transfers from the Member State during the financial year in progress in application of Article 12 of Regulation (EEC) No 2891/77, regardless of net payments made to that State under this Regulation ; transfers received by the Member State during the financial year in progress shall include payments made on its behalf by other Member States as monetary compensatory amounts paid pursuant to Article 2a of Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States (¹) ;

— the payments by the Member State to the budget of the Communities during the financial year in progress in respect of value added tax or pursuant to Article 4 (2) and (3) of Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom.' ;

(2) application of Articles 4 and 6 of Regulation (EEC) No 1172/76 shall be suspended ;

(3) this Article shall apply to the financial years 1980 and 1981. It shall apply to the financial year 1982 if the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission, decides that a solution along the lines of the 1980 to 1981 solution is required for 1982.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1980.

It shall apply from the beginning of the financial year 1980.

(¹) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 October 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2744/80**of 27 October 1980****establishing supplementary measures in favour of the United Kingdom**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors ⁽³⁾,

Whereas, in accordance with the Council conclusions of 30 May 1980 ⁽⁴⁾, payments in favour of the United Kingdom relating to the period 1980 to 1982 should be made by means of the adapted financial mechanism and the supplementary measures proposed by the Commission;

Whereas the supplementary measures must aim at the realization of certain categories of investments in the framework of special programmes lasting several years drawn up by the United Kingdom;

Whereas, in accordance with the Council conclusions of 30 May 1980, the Community is pledged to resolve the problem for 1982 by means of structural changes; whereas the Commission was entrusted with the mandate, to be fulfilled by the end of June 1981, of carrying out an examination of the development of Community policies without calling into question the common financial responsibility for these policies which are financed from the Community's own resources, or the basic principles of the common agricultural policy; whereas, taking account of the situations and interests of all Member States, this examination will aim to prevent the recurrence of unacceptable situations for any of them; whereas, if this objective is not achieved, the Commission will make proposals along the lines of the 1980 to 1981 solution and the Council will act accordingly;

Whereas the Treaty has not provided the specific powers for the adoption of such supplementary measures; whereas it is therefore necessary to have recourse to Article 235,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In addition to the amounts which will be transferred to the United Kingdom in application of Council Regulation (EEC) No 1172/76 of 17 May 1976 establishing a financial mechanism ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2743/80 ⁽⁶⁾, this Regulation provides for supplementary Community measures relating to the years 1980 and 1981.

Article 2

1. The supplementary measures referred to in Article 1 shall be implemented by means of financial assistance for the realization of certain categories of investments in the framework of special programmes lasting several years drawn up by the United Kingdom.

2. The special programmes, which shall contain the information referred to in Annex I, shall be broken down into sub-programmes corresponding to categories of investments. These programmes shall as a general rule relate to regions covered, on 1 January 1980, wholly or in part, by areas eligible for State regional aid.

3. The Commission may request any additional information necessary for the examination and assessment of the special programmes.

Article 3

Investments are eligible for financial participation by the Community within the framework of the special programmes referred to in Article 2 provided that they are undertaken by public authorities in the form of capital expenditure and that they fulfil the following criteria:

- (a) they must contribute to the economic and social development of the United Kingdom;
- (b) they must contribute to Community integration;
- (c) they must ensure in a diversified manner the development of economic and social infrastructures;
- (d) they must not be incompatible with a Community policy;
- (e) they must not give rise to distortions of competition.

⁽¹⁾ OJ No C 169, 9. 7. 1980, p. 10.

⁽²⁾ OJ No C 265, 13. 10. 1980, p. 47.

⁽³⁾ OJ No C 233, 11. 9. 1980, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No C 158, 27. 6. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 131, 20. 5. 1976, p. 7.

⁽⁶⁾ See p. 1 of this Official Journal.

Article 4

1. The Commission shall examine the special programmes submitted to it by the United Kingdom and forward them for information to the committee referred to in Article 7.
2. In accordance with the procedure laid down in Article 8, the Commission shall decide on
 - (a) the sub-programmes meriting Community intervention in accordance with the criteria defined in Article 3;
 - (b) the amount of the Community's financial contribution, for the financial year in question, to the annual tranche of expenditure on each sub-programme adopted, within the limits of the appropriations available.
3. The amount of the Community's financial contribution to a sub-programme corresponding to a category of investments may not exceed 70 % of the annual expenditure estimated for its execution. In calculating this amount, the Commission shall take into consideration, as regards the supplementary measures relating to 1980, the payments made and estimated by the public authorities in the United Kingdom as from 1 April 1980 and, as regards the supplementary measures relating to 1981, the payments made and estimated by the public authorities in the United Kingdom as from 1 April 1981.
4. The Commission decisions referred to in paragraph 2 shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

1. The amount of the supplementary measures shall be calculated according to the rules set out in Annex II and account being taken of the amounts resulting from application of the financial mechanism as adapted by Regulation (EEC) No 2743/80. The relevant appropriations shall be entered in the budget for the financial year following the year to which they refer.
2. However, at the request of the United Kingdom, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may decide each year to make advance payments enabling implementation of the supplementary measures to be speeded up. In this case, the Commission shall initiate the necessary budgetary procedures.
3. As soon as the decision referred to in Article 4 (2) has been taken, the Commission shall make a payment of 90 % of the amount of the Community contribution decided on, in the light of the appropria-

tions available. The transfer of the 10 % balance shall be effected immediately after the exhaustion of the above payment, as certified by the Government of the United Kingdom, and at the latest before the end of the financial year following that of the commitment, provided that implementation of the sub-programme proceeds as planned.

Article 6

1. The Commission shall ensure that each special programme is implemented in accordance with the provisions of this Regulation, with those adopted in implementation thereof and with those of the Regulations adopted pursuant to Article 209 of the Treaty. To this end, the United Kingdom shall make available to the Commission all information requested and shall take all steps with regard to Community-assisted sub-programmes to facilitate such supervision as the Commission may consider useful, including on-the-spot checks which are made at its request, with the approval of the United Kingdom, by the competent United Kingdom authorities and in which Commission officials may participate. The United Kingdom shall make available to the Commission, for a period of three years after transfer of the balance referred to in Article 5 (3), all supporting documents relating to expenditure under these sub-programmes or certified copies thereof.

2. At the end of October of each year the United Kingdom shall submit a report to the Commission on the progress made in carrying out each special programme. This report must enable the Commission to satisfy itself as to the execution of the special programme.

The Commission shall send this report to the committee referred to in Article 7, which may discuss it.

3. When, in the course of implementation of a special programme, it appears necessary to make adjustments, the Commission and the committee referred to in Article 7 shall be notified.

4. If the implementation of a sub-programme is not in conformity with this Regulation or departs substantially from decisions taken in implementation thereof, the Commission may suspend payments still due. In this case the Commission may decide that sums already paid or still due are to be allocated, in accordance with the procedure laid down in Article 8, to other sub-programmes submitted under this Regulation. If, in the opinion of the Commission, no other sub-programme is available, the Commission shall recover the payments made to the United Kingdom.

Article 7

1. A committee is hereby established composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.
2. Within the committee the votes of the Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

Article 8

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the committee either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.
2. The representative of the Commission shall submit drafts of decisions to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the drafts within a time limit which the chairman may fix according to the urgency of the questions under consideration. An opinion shall be adopted by a qualified majority in accordance with Article 148 (2) of the Treaty.
3. The Commission shall adopt decisions which shall apply immediately. However, if these decisions are not in accordance with the opinion of the

committee, they shall, as soon as possible and at the latest within one month, be communicated by the Commission to the Council. In that event the Commission shall defer application of the decisions which it has adopted for not more than two months from the date of such communication. The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within two months.

Article 9

The United Kingdom, in agreement with the Commission, shall take the necessary steps to ensure that suitable publicity is given to the assistance granted under this Regulation.

Article 10

Every six months from the entry into force of this Regulation, the Commission shall report to the Council and the European Parliament on its implementation and any problems which have arisen.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 November 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 October 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

*ANNEX I***INFORMATION CONTAINED IN THE SPECIAL PROGRAMMES**

Each special programme must contain the following information :

1. General information

A special programme will contain the following general information :

- (a) definition of the region or area covered ;
- (b) a general description of the measures envisaged and a breakdown into sub-programmes ;
- (c) period of time covered by the special programme and by each of its sub-programmes.

2. Objectives

A special programme will indicate the obstacles to development resulting from insufficient provision of investment corresponding to the sub-programmes, and also the general objectives and policy guidelines relating to those investments.

A special programme will contain, as far as possible, a quantification of the above objectives. This quantification will include the increase in capacity, the utilization of that capacity and the improvement in the quality of services expected from implementation of the programme.

A special programme will also state the benefits for other regions resulting from the investments made under it, together with the investments which need to be made outside the region for the purpose of its development.

3. Compatibility with Community policies

A special programme will indicate clearly the relation, in particular the compatibility, between the objectives mentioned at 2 and the objectives and measures deriving from Community policies affecting the region or the categories of investments involved.

4. Other measures contained in a special programme

Where the advancement of a special programme requires the public authorities to take other measures, whether in the form of investments for which financing was not requested under this Regulation or of public expenditure not involving investments, those measures must be indicated in the special programme.

5. Description of the technical characteristics of the sub-programmes

Each sub-programme for which Community assistance is requested will contain the following information :

- (a) an overall description of the elements of the sub-programme including in particular the main physical characteristics and the location of the main investments ;
- (b) the public authorities who are to undertake the work and the bodies responsible for its technical implementation ;
- (c) an implementation timetable showing the work to be carried out in each year.

6. Financing of sub-programmes

A sub-programme will give the following information :

- (a) total cost of the sub-programme and, within that total, the cost of each main investment and the overall cost of the other elements of the sub-programme ;
 - (b) implementation timetable giving annual expenditure tranches ;
 - (c) sources of finance for the sub-programme.
-

*ANNEX II***CALCULATION RULES REFERRED TO IN ARTICLE 5 (1)**

1. The net United Kingdom contribution for 1980 will be calculated on the basis of the present Commission estimate (1 784 million EUA). 1 175 million EUA will be deducted from this figure. This leaves a United Kingdom contribution of 609 million EUA for 1980.
 2. The net United Kingdom contribution for 1981 will be calculated on the basis of the Commission estimate of 2 140 million EUA. The United Kingdom's 1980 net contribution will be increased by a percentage equal to the difference between 1 784 and 2 140 million EUA, namely 19.9 % or 121 million EUA. The net United Kingdom contribution for 1981 therefore becomes 730 million EUA.
 3. The United Kingdom contribution, based on the above calculations, is reduced for 1980 and 1981 by 2 585 million EUA (1 175 plus 1 410).
 4. If the United Kingdom's actual contributions for 1980 and 1981 are higher than 1 784 and 2 140 million EUA respectively, the difference will be split : for the first year 25 % will be borne by the United Kingdom and 75 % by the other eight Member States. For the second year : increase from 730 to 750 million EUA to be borne in full by the United Kingdom ; from 750 to 850 million EUA, 50 % to be borne by the United Kingdom and 50 % by the other eight Member States ; above 850 million EUA, 25 % to be borne by the United Kingdom and 75 % by the others.
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2745/80**of 27 October 1980****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1980/81)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 20 of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia⁽¹⁾ stipulates that certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 16 October 1978⁽²⁾, and produced from the 1977 and subsequent harvests, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put in containers holding two litres or less;

Whereas, under Articles 118 to 120 of the Act of Accession of Greece⁽³⁾, Greece is required to apply the provisions of the abovementioned Agreement as from 1 January 1981; whereas the duties to be applied by Greece, as regards this quota, must be in accordance with the relevant provisions laid down in the Act of Accession;

Whereas these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin in accordance with the model given in Annex D to the Agreement in question; whereas the Community tariff quota in question should therefore be opened for the period 1 November 1980 to 31 October 1981;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 459/80⁽⁵⁾, is complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas a system of using a Community tariff quota, based on allocation among the Member States, appears likely to comply with the Community nature of the said quota having regard to the above principles; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference both to the statistics relating to imports of the said products from Tunisia over a representative reference period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas in these circumstances the quota volumes should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 50 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may not be used up at the same rate; whereas, in order to take this into account and avoid disruption, any Member State which has used up almost all its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its supplementary shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires

⁽¹⁾ OJ No L 265, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 10. 1978, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 57, 29. 2. 1980, p. 32.

close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if at a given date in the quota period a Member State has a considerable quantity of the initial share left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 November 1980 to 31 October 1981 a Community tariff quota of 50 000 hectolitres shall be opened for the products indicated below and originating in Tunisia:

CCT heading No	Description
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: C. Other: — wines entitled to one of the following designations of origin: Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag of an actual alcoholic strength of 15 % vol or less and in containers holding two litres or less

2. Within the tariff quota referred to in paragraph 1, the Common Customs Tariff duties applicable to these wines shall be totally suspended.

Within this tariff quota, Greece shall apply as from 1 January 1980 the duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession.

3. Wines produced from the 1977 and subsequent harvests shall be accorded the benefit of the tariff quota referred to in paragraph 1.

4. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that the provisions of Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with.

5. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Tunisian authority, in accordance with the model annexed to this Regulation and certifying in box 16 that these wines have been produced from the 1977 and subsequent harvests.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 31 October 1981, shall be as follows:

	(hectolitres)
Benelux	4 500
Denmark	2 500
Germany (FR)	5 000
France	5 000
Ireland	1 300
Italy	2 500
United Kingdom	4 200

3. The second instalment of the quota, amounting to 25 000 hectolitres, shall constitute the reserve.

4. If the need should arise for the products in question in Greece as from 1 January 1981, the latter shall draw an appropriate share from the reserve, providing that the size of the reserve so permits.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserves are used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 October 1981.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 September 1981, the unused portion of their initial share which, on 15 August 1981, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater portion if there are grounds for believing that such portion might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 September 1981, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 August 1981 and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall inform each State of the extent to which the reserve has been used up as soon as it has been notified.

The Commission shall notify the Member States, not later than 5 September 1981, of the state of the reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned established in their territory have free access to the shares allocated to them.

Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission, shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 November 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 October 1980.

For the Council

The President

J. SANTER

ANNEX

1. المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur:	2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer		00000
4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatario - Geadresseerde:	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin)		
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel:	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. مكان الافراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing:	7. (Designation of origin)		
9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli		10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. لترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter
12. لترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit):			
13. تأشيرة الهيئة المرسلة - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte:			
14. تأشيرة الجمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane	(Oversættelse se nr. 15 - Übersetzung siehe Nr. 15 - see the translation under No 15 - Voir traduction au n° 15 - Vedi traduzione al n. 15 - Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge tunesisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: ».....«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach tunesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....“ zuerkannt wird.*

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin '.....'.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge tunisina, come avente diritto alla denominazione di origine «.....».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Tunesische wetgeving de benaming van oorsprong „.....“ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات أخرى من الدولة المصدرة (1)

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2746/80**of 28 October 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 October 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	63.80
10.01 B	Durum wheat	64.24 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	42.84 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	42.72
10.04	Oats	37.03
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	69.92 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	54.85 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	102.69
11.01 B	Rye flour	73.38
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	112.69
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	110.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2747/80**of 28 October 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
27 October 1980 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2748/80**of 27 October 1980****amending Regulation (EEC) No 2665/80 on transitional measures in respect of imports of sheepmeat and goatmeat products from certain non-member countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2665/80 ⁽²⁾ laid down transitional measures concerning imports of sheepmeat and goatmeat products from certain non-member countries; whereas that Regulation should be supplemented in order to define the coefficients for converting net mass into carcase mass for live animals;

Whereas, in order to attain the objective pursued by Regulation (EEC) No 2665/80, licence applications and licences should, in the case of live animals, refer to the net mass and to the number of head;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheepmeat and Goatmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2665/80 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph is hereby added to Article 1:

'The coefficient to be employed for converting net mass (live weight) into carcase mass (carcase weight equivalent) shall be 0.47 for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff.'

2. The following paragraph 1a is hereby inserted in Article 3:

'1a. For products falling within subheading 01.04 B, the licence application and the licence itself shall bear, in sections 10 and 11, a statement of the net mass and the number of animals to be imported.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to licence applications lodged as from 20 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2749/80**of 27 October 1980****amending Regulation (EEC) No 1431/80 relating to the invitation to tender for the refund for the export of common wheat to Zones I, IIb, V, VI and VIIa**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Articles 12 (2) and 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas there is an exportable surplus on common wheat on the Community market; whereas, so that it can be exported under the most favourable conditions, an invitation to tender for the export refund has been opened by Commission Regulation (EEC) No 1431/80⁽⁴⁾; whereas this invitation to tender has been opened until 30 June 1981; whereas, for better control over the refund amount to be granted and the quantities to be exported; the invitation to tender has been restricted to exports to Zones I, IIb, V, VI and VIIa as defined in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1124/77⁽⁵⁾; whereas, in view of the world cereals market situation, it seems appropriate to

extend the invitation to tender to include the People's Republic of China;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1431/80 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) is replaced by the following text:

'2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to Zones I, IIb, V, VI and VIIa as defined in Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77, and to the People's Republic of China.

2. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of common wheat to zones I, IIb, V, VI, VIIa
and the People's Republic of China

Time limit for the submission of tenders (date/time)

1	2	3
Number of tender	Quantity (tonnes)	Amount of export refund (national currency per tonne)
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2750/80**of 28 October 1980****altering the monetary compensatory amounts in the pigmeat sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1523/80⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on adjustments to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2140/79 of 28 September 1979⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2717/80⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1584/80 of 18 June 1980 fixing the basic price and the standard quality for slaughtered pigs for the period 1 November 1980 to 31 October 1981⁽⁶⁾ fixed a new basic price; whereas, in consequence, the lower limit of the buying in price applicable in the event of intervention in the pigmeat sector and determined in accordance with the provisions of Article 5 (1) of Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1423/78⁽⁸⁾, is affected by it;

Whereas it follows from this that the basis for determining the monetary compensatory amounts referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71 has changed; whereas it is necessary, moreover, to take into consideration here that, as of 1 November 1980, new representative rates, fixed by Council Regulation

(EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2512/80⁽¹⁰⁾ and referred to in Annexes I, III, VI and VII, apply in the pigmeat sector;

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 243/78 of 1 February 1978 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1544/78⁽¹²⁾, provides that monetary compensatory amounts fixed in advance must be adjusted if, during the period of validity of the certificate, a new representative rate comes into effect; whereas this new rate must have been decided on before the application for a certificate was submitted; whereas this situation no longer exists; whereas it therefore appears appropriate to delete Annex IV to Regulation (EEC) No 2140/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79, Part 2 is replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex II to Regulation (EEC) No 2140/79 is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 3

Annex IV to Regulation (EEC) No 2140/79 is deleted.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 November 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 152, 20. 6. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 247, 1. 10. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 27. 10. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 256, 1. 10. 1980, p. 63.

⁽¹¹⁾ OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland FL/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	19,61	55,80	3,85	4,057		937	
01.03 A II b)	23,05	65,60	4,52	4,771		1 102	
02.01 A III a) 1	29,98	85,30	5,88	6,204		1 433	
02.01 A III a) 2	43,47	123,70	8,53	8,996		2 078	
02.01 A III a) 3	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.01 A III a) 4	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
02.01 A III a) 5	26,08	74,20	5,12	5,397		1 247	
02.01 A III a) 6 aa)	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.05 A I	11,99	34,10	2,35	2,482		573	
02.05 A II	13,19	37,50	2,59	2,730		631	
02.05 B	7,20	20,50	1,41	1,489		344	
02.06 B I a) 1	29,98	85,30	5,88	6,204		1 433	
02.06 B I a) 2 aa)	38,37	109,20	7,53	7,941		1 835	
02.06 B I a) 2 bb)	38,37	109,20	7,53	7,941		1 835	
02.06 B I a) 2 cc)	41,97	119,40	8,23	8,685		2 007	
02.06 B I a) 3	43,47	123,70	8,53	8,996		2 078	
02.06 B I a) 4	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.06 B I a) 5	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
02.06 B I a) 6	26,08	74,20	5,12	5,397		1 247	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.06 B I b) 1	29,98	85,30	5,88	6,204		1 433	
02.06 B I b) 2 aa)	38,37	109,20	7,53	7,941		1 835	
02.06 B I b) 2 bb)	38,37	109,20	7,53	7,941		1 835	
02.06 B I b) 2 cc)	41,97	119,40	8,23	8,685		2 007	
02.06 B I b) 3 aa)	43,47	123,70	8,53	8,996		2 078	
02.06 B I b) 3 bb)	84,54	240,50	16,58	17,495		4 042	
02.06 B I b) 4 aa)	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.06 B I b) 4 bb)	66,55	189,30	13,05	13,773		3 182	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland	Belgique/ Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	DM/100 kg	FB/Flux/100 kg	FL/100 kg	£/100 kg	£/100 kg	Lit/100 kg	FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 aa)	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
02.06 B I b) 5 bb)	83,64	237,90	16,41	17,309		3 999	
02.06 B I b) 6 aa)	26,08	74,20	5,12	5,397		1 247	
02.06 B I b) 6 bb)	43,47	123,70	8,53	8,996		2 078	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽¹⁾	48,57	138,20	9,53	10,050		2 322	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽²⁾	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
02.06 B I b) 7 bb) ⁽⁴⁾	84,54	240,50	16,58	17,495		4 042	
15.01 A I (a)	9,59	27,30	1,88	1,985		459	
15.01 A II	9,59	27,30	1,88	1,985		459	
16.01 A	41,97	119,40	8,23	8,685		2 007	
16.01 B I (b) ⁽³⁾	70,45	200,40	13,82	14,579		3 368	
16.01 B II (b) ⁽³⁾	47,97	136,40	9,41	9,926		2 293	
16.02 A II	38,97	110,90	7,64	8,065		1 863	
16.02 B III a) 1	40,47	115,10	7,94	8,375		1 935	
16.02 B III a) 2 aa) 11	73,45	208,90	14,41	15,199		3 512	
16.02 B III a) 2 aa) 22	61,46	174,80	12,05	12,718		2 938	
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾	40,47	115,10	7,94	8,375		1 935	
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾	33,58	95,50	6,59	6,948		1 605	
16.02 B III a) 2 cc)	20,09	57,10	3,94	4,157		960	

- ⁽¹⁾ — Jambons et morceaux de jambons, désossés ;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
 — Longes et morceaux de longes, désossés ;
 — Filets.

- ⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
 — Tenderloins.

- ⁽¹⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Filet.

- ⁽¹⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati ;
 — Spalle, anche in parti, disossate ;

- Lombate, anche in parti, disossate ;
 — Filetti.

- ⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been ;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been ;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been ;
 — Filet.

- ⁽¹⁾ — Skinke og stykker deraf, udbenet ;
 — Bov og stykker deraf, udbenet ;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet ;
 — Mørbrad.

- ⁽²⁾ Produits autres que ceux visés à la note 1.

- ⁽²⁾ Other products than those falling under footnote 1.

- ⁽²⁾ Andere Erzeugnisse als unter ⁽¹⁾ genannt.

- ⁽²⁾ Prodotti diversi da quelli di cui alla nota 1.

- ⁽²⁾ Andere produkten dan vermeld bij ⁽¹⁾.

- ⁽²⁾ Varer med undtagelse af de under ⁽¹⁾ nævnte.

- (3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
- Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende ex- of importeur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved slutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.
- (4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75

Products	Member States					
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France
— Beef and veal	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Milk and milk products	0.902	0.978	—	1.010	0.919	—
— of Regulation (EEC) No 1059/69	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Piguemeat	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Sugar and isoglucose	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Cereals	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Eggs and poultry and albumins	0.912	0.983	—	1.010	0.919	—
— Wine	0.902	—	—	1.060	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2751/80**of 28 October 1980****amending Regulation (EEC) No 1055/68 fixing the amount representing delivery costs to Community customs territory in respect of certain cheeses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1361/80⁽⁴⁾, provides in footnote 5 to Annex II for an amount to be fixed representing delivery costs to Community customs territory which is taken into account for determining the free-at-Community-frontier value of products falling within subheadings 04.04 A I and 04.04 D I listed in the said Annex ;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1055/68⁽⁵⁾ that amount is fixed at 2.75

units of account per 100 kg net weight ; whereas, since the date when the said amount was so fixed, transport costs in respect of Finland have almost tripled ; whereas the amount should accordingly be brought up to date and expressed in ECU ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount '2.75 units of account' in the Annex to Regulation (EEC) No 1055/68 is hereby replaced by '7.50 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2752/80**of 28 October 1980****concerning licences for the export of certain milk products to Greece**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) and Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 5 (5) of Commission Regulation (EEC) No 2044/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1305/80⁽⁴⁾, lays down the obligation, on export of products falling within subheading 04.02 A II b) 1, 04.02 B I b) 2 aa) and 04.03 B of the Common Customs Tariff, to export to the country of destination stated on export licences which do not include advance fixing of the refund;

Whereas such licences are valid up to the end of the second month following their date of issue;

Whereas it follows from the Act of Accession of Greece that export licences will, as from 1 January

1981, no longer be applicable in the case of trade between the Community in its present form and Greece; whereas the validity of licences in which Greece is given as the obligatory country of destination should accordingly be limited to 31 December 1980;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export licences referred to in Article 5 (5) of Regulation (EEC) No 2044/75 which include, in section 13, an endorsement making it obligatory to export to Greece shall not be valid beyond 31 December 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 30. 5. 1980, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2753/80
of 28 October 1980

amending Regulation (EEC) No 2325/80 laying down detailed rules for the application of the additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1979/80 wine-growing year and Regulations (EEC) No 2187/79 and (EEC) No 2281/79 as regards the quantity of table wine which may be the subject of a delivery contract in the context of the said additional measures

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2187/80 is
replaced by the following :

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1990/80⁽²⁾, and in particular
Article 12 (4) thereof,

'3. Where, in accordance with Article 3 (2) of
Regulation (EEC) No 2186/79, wine other than
the wine under storage contract is the subject of
distillation, the quantity of wine covered by the
delivery contract for distillation may be greater
than the quantity of wine under storage contract,
provided that the total quantity of alcohol
contained in the wine to be distilled is not greater
than the total quantity of alcohol in the propor-
tion of the wine under storage contract distillation
of which is permissible.'

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation
(EEC) No 2325/80⁽³⁾ provides that wines other than
those which have been the subject of long-term
storage contracts may, subject to certain conditions, be
distilled under the terms of the additional measures
open to holders of such contracts ; whereas there has
been some uncertainty about how to calculate equiva-
lent quantities as between table wine subject to
storage contract and other table wine which may be
distilled instead ; whereas it should be made clear that
the equivalent quantity is to be established, under the
terms given in the said Article 3 (2), between the
amount of table wine under storage contract that corre-
sponds to the percentage allowed for distillation and
the amount of other wine of the same type delivered
for distillation ;

Article 2

The second paragraph of Article 1 of Regulation
(EEC) No 2281/79 is replaced by the following :

Whereas similar difficulties have arisen in the imple-
mentation of Regulation (EEC) No 2187/79⁽⁴⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2847/79⁽⁵⁾, and of
Regulation (EEC) No 2281/79⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2847/79 ; whereas these diffi-
culties should be resolved by amending these two
Regulations in the same way as indicated above for
Regulation (EEC) No 2325/80 ;

'Where, in accordance with Article 3 (2) of Regula-
tion (EEC) No 2186/79, wine other than the wine
under storage contract is the subject of distillation,
the quantity of wine covered by the delivery
contract for distillation may be greater than the
quantity of wine under storage contract, provided
that the total quantity of alcohol contained in the
wine to be distilled is not greater than the total
quantity of alcohol contained in the proportion of
the wine under storage contract and distillation of
which is permissible'

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Wine ;

Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2325/80 is
replaced by the following :

'2. The wines which may be distilled are either :
— those which have been the subject of long-
term storage, or
— other wines of the same type which have been
produced by the holder of the storage contract.'

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 234, 5. 9. 1980, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 6. 10. 1979, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 322, 18. 12. 1979, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 18. 10. 1979, p. 22.

In the cases referred to in the second indent, the quantity of wine which is the subject of the contract referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 may be greater than the proportion, referred to in Article 2 (2) (a), of the wine under storage contract, provided that the actual alcoholic strength of the wine to be distilled is not less than 10 % vol and that the total quantity of alcohol contained in that wine is not greater than the total quantity of alcohol contained in the proportion of the wine under storage contract distillation of which is permissible.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Articles 1 and 2 shall apply with effect from 16 September 1979.

Article 3 shall apply with effect from 16 September 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2754/80
of 28 October 1980**

amending Regulation (EEC) No 1978/80 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans harvested in 1980

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular the third paragraph of Article 3 thereof,

Whereas Article 3 (1) (a) of Commission Regulation (EEC) No 1978/80 ⁽²⁾ provides for coefficients of equivalence to take account of the quality of imported beans; whereas the said coefficients of equivalence should be fixed on the basis of the qualities and origins of the beans in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1978/80 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (1) (a) is replaced by the following:

'(a) a quality other than the standard quality for which the guide price was fixed, shall be adjusted by reference to the coefficients of equivalence given in Annex A.'

2. In Article 9 (2), the term 'Annex' is replaced by the term 'Annex B'.

3. The title of the Annex is replaced by the title 'Annex B'.

4. The text given in the Annex to this Regulation shall constitute Annex A to (EEC) No 1978/80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

**ANNEX
ANNEX A**

Coefficients of equivalence for soya beans

	Amounts to be deducted from the price (ECU/100 kg)	Amounts to be added to the price (ECU/100 kg)
A. Soya beans from the USA	0.658	—
B. Soya beans from Brazil	1.276	—
C. Soya beans from Argentina	0.573	—

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2755/80**of 28 October 1980****on the conditions for implementing and suspending intervention buying in of
sheepmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organiza-
tion of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, and
in particular Article 7 (7) (b) and (c),

Whereas Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1837/80
lays down that intervention measures in the form of
the buying in of sheepmeat may be taken where the
price recorded pursuant to Article 4 of that Regulation
is equal to or less than the seasonally-adjusted inter-
vention price and, at the same time, the price
recorded on the representative markets of a given
region is lower than that price; whereas, moreover,
paragraph 4 of the same Article provides that the said
intervention measures may be taken only in respect of
qualities whose price is below a buying-in price calcu-
lated on the basis of the seasonally-adjusted interven-
tion price; whereas, finally, paragraph 5 of the same
Article provides that intervention buying in is to be
suspended where the price recorded pursuant to
Article 4 is, for a certain period, above the seasonally-
adjusted intervention price; whereas it is desirable to
fix the said period at two consecutive weeks;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2644/80 ⁽²⁾
laid down the conditions subject to which certain qual-
ities may be bought in by intervention; whereas
Commission Regulation (EEC) No 2658/80 ⁽³⁾ laid
down detailed rules for such buying in;

Whereas the prices recorded on the representative
markets are to be sent by the Member States to the
Commission not later than each Thursday, pursuant
to Article 3 of Commission Regulation (EEC) No
2657/80 ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to lay down the
conditions for implementing and suspending interven-
tion buying in;

Whereas such buying in may be carried out only in
the Member States which so request;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. If the conditions laid down in Article 7 (2) and
(4) of Regulation (EEC) No 1837/80 are found to be
fulfilled simultaneously for one week, the Commis-
sion shall decide to implement the intervention
measures provided for in Article 6 (1) (b) of the said
Regulation for the quality or qualities in question at
the latest during the week following this finding. The
entry into force of this measure may not be later than
the Monday following its adoption.

2. If it is found that the condition laid down in
Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 1837/80 is not
fulfilled for one week, the Commission shall decide to
suspend intervention measures for the quality or quali-
ties in question.

3. If it is found that the price recorded on the repre-
sentative markets of the given region exceeds the
seasonally-adjusted intervention price or, as the case
may be, the derived seasonally-adjusted intervention
price, for two consecutive weeks, the Commission
shall decide to suspend intervention measures for the
region in question.

4. The period referred to in Article 7 (5) of Regula-
tion (EEC) No 1837/80 shall be two consecutive
weeks.

The Commission shall take the decision to suspend
intervention measures.

5. In the cases referred to in paragraphs 2, 3 and 4,
the intervention agencies shall take over, not later
than the end of the week in which the decision is
taken, meat bought in by them.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 276, 26. 10. 1980, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 1.

Article 2

Subject to the provisions of Article 1, the intervention measures provided for in Article 6 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1837/80 shall be taken in the Member States listed in the Annex.

The qualities and buying-in prices for products which may be bought in by the intervention agencies are fixed in the said Annex.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 30 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

Intervention buying-in prices

FRANCE : AGNEAUX

(ECU/100 kg)

Quality	R 3 (couvert)	O 3 (couvert)	U 4 (gras)	R 4 (gras)
Week commencing :				
3 November	291.7	265.2	251.9	238.7
10 November	292.6	266.0	252.7	239.4
17 November	294.0	267.3	253.9	240.6
24 November	295.0	268.2	254.8	241.4
1 December	296.3	269.4	255.9	242.5
8 December	298.5	271.4	257.8	244.3
15 December (one day only)	301.5	274.1	260.4	246.7

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2756/80**of 28 October 1980****adopting protective measures against the importation of preserved mushrooms
originating in Macao**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
516/77 of 14 March 1977 on the common organiza-
tion of the market in products processed from fruit
and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2021/80⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 547/80 of
4 March 1980⁽³⁾, relaxed the protective measures
against the importation of preserved mushrooms by
allowing limited quantities of these products to be
imported into the Community until 15 May 1980 ;
whereas since 16 May 1980 the importation of
preserved mushrooms originating *inter alia* from
Macao has been regulated by the import licence
system alone ;

Whereas over the last few days applications for import
licences for very large quantities of preserved mush-
rooms originating in Macao have been lodged ;
whereas these quantities are very much in excess of
the normal volume of imports from a minor supplier ;

Whereas this situation is such that imports of
preserved mushrooms originating in Macao threaten

the Community market with serious disturbances
which could jeopardize the objectives of Article 39 of
the Treaty ; whereas, in these circumstances, it is
necessary to take protective measures against importa-
tion from this country ;

Whereas to this end the issue of import licences
should be suspended and all pending applications
rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The issue of import licences for preserved mush-
rooms, falling within subheading 20.02 A of the
Common Customs Tariff and originating in Macao, is
suspended from 29 October 1980.

2. Licence applications pending on this date for the
abovementioned products shall be refused.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 31. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 60, 5. 3. 1980, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2757/80**of 28 October 1980****amending Regulation (EEC) No 2664/80 on the conditions governing imports of
sheepmeat and goatmeat products from Bulgaria, Hungary, Poland and
Czechoslovakia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organiza-
tion of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, and
in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2664/80 ⁽²⁾ laid down the conditions governing
imports of sheepmeat and goatmeat products from
Bulgaria, Hungary, Poland and Czechoslovakia;
whereas that Regulation should be supplemented in
order to define the coefficients for converting net
mass into carcase mass for live animals;

Whereas, in order to attain the objective pursued by
Regulation (EEC) No 2664/80, licence applications
and licences must, in the case of live animals, refer to
the net mass and to the number of head;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2664/80 is hereby amended as
follows:

1. The following paragraph is hereby added to Article
1:

'The coefficient to be employed for converting net
mass (live weight) into carcase mass (carcase weight
equivalent) shall be 0.47 for products falling within
subheading 01.04 B of the Common Customs
Tariff.'

2. The following paragraph 1a is hereby inserted in
Article 7:

'1a. For products falling within subheading
01.04 B, the licence application and the licence
itself shall bear, in sections 10 and 11, a statement
of the net mass and the number of animals to be
imported.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply to licence applications lodged as from
20 October 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 18. 10. 1980, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2758/80**of 28 October 1980****fixing the export refunds on fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2903/78⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 23 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 23 of Regulation (EEC) No 100/76 provides that, to the extent necessary to enable economically important exports of the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be effected on the basis of prices for these products on the world market, the difference between these prices and prices within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 110/76 of 19 January 1976 laying down general rules for granting export refunds on fishery products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken on the one hand of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of fishery products on the Community market and prices on the world market on the other ; whereas account must also be taken of the costs referred to in (c) of that Article and of the economic significance of the proposed exports and of the aims of the common organization of the market in fishery products ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 110/76 provides that, when prices on the Community market are being determined, account must be taken of the ruling prices which are most favourable from the exportation point of view ; whereas, when prices on the world market are being determined, account must be taken of the prices indicated in paragraph 2 of that Article ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund according to the destination of the products in question ;

Whereas products of Community origin which are landed, direct from the fishing grounds, in ports situ-

ated outside the customs territory of the Community do not qualify for refunds ;

Whereas economically important quantities of frozen whole mackerel, frozen fillets of mackerel, dried and salted coalfish and mackerel, dried, salted or in brine can be exported at the present time ;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 686/78 of 6 April 1978 laying down additional provisions as regards the granting of export refunds on fishery products⁽⁴⁾, for the purposes of the export refund system, fishery products of Community origin frozen and/or processed on board a vessel registered or recorded in a third country and flying the flag of a third country shall be considered to be products which are not of Community origin ;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and in particular to prices for fishery products in the Community and on the world market that the refunds should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 100/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 347, 12. 12. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 7. 4. 1978, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1980 fixing the export refunds on fishery products

(ECU/100 kg net)

CCT heading No	Description	Refund
03.01	Fish, fresh (live or dead), chilled or frozen : B. Saltwater fish : I. Whole, headless or in pieces : m) Mackerel : 1. bb) Frozen : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR 2. bb) Frozen : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR II. Fillets : b) Frozen : 6. Of mackerel : For exports to all destinations with the exception of Sweden, Norway, Faroe Islands, Finland, Iceland and the USSR	4.75 4.75 3.10
03.02	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process : ex A. I. f) — Coalfish, dried and salted, whole, headless or in pieces : For exports to Porto Rico, the People's Republic of the Congo, Zaire, Gabon, Cameroon, Angola, Jamaica, Trinidad, Barbados, Windward and Leeward Islands, Panama, Surinam and the Dominican Republic — Mackerel, dried, salted or in brine, whole, headless or in pieces : For exports to Jamaica, Trinidad and Windward and Leeward Islands	16.50 4.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2759/80
of 28 October 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2)
thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2730/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation
(EEC) No 2005/80 to the information at present avail-
able to the Commission, that the export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 25. 10. 1980, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1980 fixing the export levy on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	15.80
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	23.59 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Agreement in the form of an exchange of letters between the European
Economic Community and Australia on trade in mutton, lamb and goatmeat**

(Official Journal of the European Communities No L 275 of 18 October 1980)

Page 20, Clause 2 :

for : 'appropriation',

read : 'appropriate'.
